

	LISTA DANYCH DOTYCZĄCYCH TERENU SITE CHECK LIST	
Położenie Location	Nazwa lokalizacji Site name	Działka nr 3248/2 w miejscowości Lipa Site no 3248/2 in Lipa
	Miasto / Gmina Town / Commune	Lipa, Gmina Zaklików Lipa, Zaklikow Community
	Powiat District	Powiat Stalowowolski Stalowa Wola Powiat
	Województwo Province (Voivodship)	Województwo Podkarpackie Podkarpackie Region
Powierzchnia nieruchomości Area of property	Maksymalna dostępna powierzchnia (w jednym kawałku) [ha] Max. area available (as one piece) [ha]	29,14 ha
	Kształt działki The shape of the site	Kształt nieregularny Irregular shape
	Możliwości powiększenia terenu (krótki opis) Possibility for expansion (short description)	NIE NO
Informacje dotyczące nieruchomości Property information	Orientacyjna cena gruntu [PLN/m²] włączając 23% VAT Approx. land price [PLN/m²] including 23% VAT	Dzierżawa z opcją wykupu (pierwokupu) po min. 3 latach Cena dzierżawy: 1,23 PLN/ar + % od obrotu inwestora do uzgodnienia Rent with an option of sale (preemption) after at least 3 years Rental fee: 1,23 PLN/ar + % of the sales of the investor (negotiable)
	Właściciel / właściciele Owner(s)	Stowarzyszenie Rozwoju Miejscowości Lipa "Lipa – Źródł" Lipa Development Association "Lipa – Źródł"
	Aktualny plan zagospodarowania przestrzennego (T/N) Valid zoning plan (Y/N)	NIE NO
	Przeznaczenie w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego Zoning	Z uwagi na bliskość złóż wód mineralnych, preferowane będą inwestycje w zakresie turystyki, w tym uzdrowiskowej, leczniczej, ewentualnie produkcji wód leczniczych. Because of the proximity of mineral water deposits the following investments will be preferred: tourism, including spa, healing, possible production of healing water.
Charakterystyka działki Land specification	Klasa gruntów wraz z powierzchnią [ha] Soil class with area [ha]	VI Teren nie jest odrolniony. The area is in agricultural use now.
	Różnica poziomów terenu [m] Differences in land level [m]	~1 m

	Obecne użytkowanie Present usage	Nie użytek/drzewa Wasteland/trees
	Zanieczyszczenia wód powierzchniowych i gruntowych (T/N) Soil and underground water pollution (Y/N)	NIE NO
	Poziom wód gruntowych [m] Underground water level [m]	1 - 2 m
	Czy były prowadzone badania geologiczne terenu (T/N) Were geological research done (Y/N)	NIE, ale prowadzono badania wód mineralnych w okolicy działki, które znajdują się na głębokości ok. 190-200 m.p.p.t. Badania wykazały korzystne właściwości lokalnych wód i możliwość wykorzystania ich do celów leczniczych. NO, but the mineral water from the borehole located next to the site were examined. The deposit is located 190-200 m below the surface area. The examination indicated beneficial properties of local water and possibility of its use for healing purposes.
	Ryzyko wystąpienia zalań lub obsunięć terenu (T/N) Risk of flooding or land slide (Y/N)	NIE NO
	Przeszkody podziemne (T/N) Underground obstacles (Y/N)	NIE NO
	Przeszkody występujące na powierzchni terenu (T/N) Ground and overhead obstacles (Y/N)	TAK, linia energetyczna oraz miejscami niewielkie stawy YES, energetic line and some small ponds
	Istniejące ograniczenia ekologiczne (T/N) Ecological restrictions (Y/N)	Otulina obszaru NATURA 2000 – wprowadza ograniczenia co do potencjalnych inwestycji. Buffer Zone of NATURA 2000 area – there are some limitations in investing on such an area.
	Budynki i zabudowania na terenie (T/N) Buildings / other constructions on site (Y/N)	NIE NO
Połączenia transportowe Transport links	Droga dojazdowa do terenu (rodzaj drogi i jej szerokość) Access road to the plot (type and width of access road)	Droga wojewódzka nr 855, 12 m, droga asfaltowa. Regional road no 855, 12 m wide, asphalt road.
	Autostrada / droga krajowa [km] Nearest motorway / national road [km]	Droga krajowa nr 77 – 15 km National road no 77 – 15 km
	Porty rzeczne i morskie w odległości do 200 km Sea and river ports located up to 200 km	Sandomierz – ok. 35 km Sandomierz - ~35 km
	Kolej [km] Railway line [km]	Działka graniczy z linią kolejową, stacja w miejscowości Lipa – 3 km The site borders with the railway line, the railway station is located in Lipa – 3 km

	Bocznica kolejowa [km] Railway siding [km]	Lipa – 3 km
	Najbliższe lotnisko międzynarodowe [km] Nearest international airport [km]	Międzynarodowy Port Lotniczy Rzeszów – Jasionka – 80 km International Airport Rzeszow-Jasionka – 80 km
	Najbliższe miasto wojewódzkie [km] Nearest province capital [km]	Rzeszów – 90 km
Istniejąca infrastruktura Existing infrastructure	Elektryczność na terenie (T/N) Electricity (Y/N)	TAK YES
	<ul style="list-style-type: none"> Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m] 	-
	<ul style="list-style-type: none"> Napięcie Voltage [kV] 	15 kV
	<ul style="list-style-type: none"> Dostępna moc Available capacity [MW] 	Szczegóły do uzgodnienia z Zakładem Energetycznym Detailed settlements with the Energetic Plant
	Gaz na terenie (T/N) Gas (Y/N)	TAK YES
	<ul style="list-style-type: none"> Odległość przyłącza od granicy działki Connection point (distance from boundary) [m] 	-
	<ul style="list-style-type: none"> Wartość kaloryczna Calorific value [MJ/Nm³] 	≥ 31 MJ/Nm ³
	<ul style="list-style-type: none"> Średnica rury Pipe diameter [mm] 	Na granicy terenu zlokalizowana jest stacja redukcyjna gazu There is a gas reduction station within the border of the site.
	<ul style="list-style-type: none"> Dostępna objętość Available capacity [Nm³/h] 	Szczegóły do uzgodnienia z Zakładem Gazowniczym. Detailed settlements with the Gas Plant.
	Woda na terenie (T/N) Water supply (Y/N)	NIE NO
	<ul style="list-style-type: none"> Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m] 	Woda dla celów socjalnych – 350-400 m Water for social purposes – 350-400 m
	<ul style="list-style-type: none"> Dostępna objętość Available capacity [m³/24h] 	Średnica rury 110 mm Water pipeline 110 mm
	Kanalizacja na terenie (T/N) Sewage discharge (Y/N)	NIE NO
<ul style="list-style-type: none"> Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m] 	450 m, z oczyszczalni ścieków w miejscowości Lipa 450 m – from treatment plant in Lipa	
<ul style="list-style-type: none"> Dostępna objętość Available capacity [m³/24h] 	Średnica rury – 200 mm Pipeline – 200 mm	

	Oczyszczalnia ścieków na terenie bądź w bezpośrednim sąsiedztwie Treatment plant (Y/N)	NIE, oczyszczalnia w miejscowości Lipa – ok. 450 m NO, treatment plant in Lipa - ~450 m
	Telefony (T/N) Telephone (Y/N)	NIE NO
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m] 	350 m
Uwagi Comments	<p>Działka jest systematycznie porządkowana przez Stowarzyszenie (oczyszczana z drzew i krzewów) pod przyszłe inwestycje.</p> <p>The site is constantly ordered by the Association (cleared of the trees and bushes) for future investments.</p>	
Osoba przygotowująca ofertę Offer prepared by	<p>Imię, nazwisko, stanowisko, tel., tel. komórkowy, e-mail, znajomość języków obcych</p> <p>Centrum Obsługi Inwestora Rzeszowska Agencja Rozwoju Regionalnego S.A. tel. +48 17 8524376, coi@rarr.rzeszow.pl, j.angielski</p> <p>Inward Investment Centre Rzeszow Regional Development Agency tel. +48 17 8524376, coi@rarr.rzeszow.pl, English language</p>	
Osoby do kontaktu Contact person	<p>Imię, nazwisko, stanowisko, tel., tel. komórkowy, e-mail, znajomość języków obcych</p> <p>Adam Świś Wiceprezes Stowarzyszenia Rozwoju Miejscowości Lipa „Lipa-Zdrój” tel. kom. +48 600 073 667 lipazdroj@gmail.com Znajomość języków obcych: język angielski w stopniu komunikatywnym</p> <p>Adam Świś Vice-president of the Lipa Development Association „Lipa-Zdrój” mobile +48 600 073 667 lipazdroj@gmail.com Foreign languages: English language</p>	